Организация Объединенных Наций S/RES/1938 (2010)



Совет Безопасности

Distr.: General
15 September 2010

Резолюция 1938 (2010),

принятая Советом Безопасности на его 6383-м заседании 15 сентября 2010 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции и заявления своего Председателя в отношении ситуации в Либерии и в субрегионе, в частности на свои резолюции 1885 (2009), 1836 (2008), 1626 (2005) и 1509 (2003),

приветствуя доклад Генерального секретаря от 11 августа 2010 года (S/2010/429) и принимая к сведению содержащиеся в нем рекомендации,

приветствуя усилия правительства Либерии по содействию национальному примирению и восстановлению экономики, а также по борьбе с коррупцией и поощрению эффективности и благого управления, в частности шаги, предпринятые для укрепления государственного контроля за природными ресурсами и для решения важного вопроса о земельной реформе,

принимая к сведению заключительный доклад и рекомендации Комиссии по установлению истины и примирению, которые предоставляют народу Либерии важную возможность продвинуться вперед в осуществлении национальной повестки дня в вопросах примирения и приступить к конструктивному национальному диалогу о коренных причинах конфликта в Либерии,

признавая, что для долгосрочной стабильности в Либерии и субрегионе потребуются хорошо работающие постоянные государственные институты, включая органы, обеспечивающие безопасность и верховенство права,

напоминая о контрольных параметрах для этапа сокращения численности Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ), включая основные контрольные показатели в отношении Либерийской национальной полиции и национальной стратегии в области безопасности, приветствуя достигнутый прогресс и с озабоченностью отмечая те области, где прогресс пока медленный,

принимая к сведению рекомендацию Генерального секретаря направить в Либерию после проведения там выборов миссию по технической оценке, которая будет уделять основное внимание текущей подготовке к передаче функций по обеспечению безопасности от МООНЛ национальным властям и рекомен-

дациям в отношении сроков дальнейшего сокращения численности военного компонента МООНЛ,

приветствуя просьбу правительства Либерии к Комиссии по миростроительству (КМС) принять участие в реформировании органов безопасности и в усилиях по обеспечению верховенства права и национального примирения,

признавая сохранение значительных проблем во всех сферах, включая нерешенные проблемы, связанные с насильственными преступлениями,

приветствуя усилия Генерального секретаря, направленные на то, чтобы продолжать внимательно следить за всеми операциями по поддержанию мира, включая МООНЛ, и подчеркивая, что Совету необходимо придерживаться строгого, стратегического подхода к развертыванию контингентов миротворцев,

выражая свою признательность за продолжающуюся поддержку со стороны международного сообщества, Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Африканского союза (АС),

с озабоченностью отмечая угрозы для стабильности в субрегионе, в том числе угрозы для Либерии, создаваемые, в частности, торговлей наркотиками, организованной преступностью и незаконным оборотом оружия,

высоко оценивая работу МООНЛ под руководством Специального представителя Генерального секретаря в связи со значительным вкладом, который она продолжает вносить в поддержание мира и стабильности в Либерии, и с удовлетворением отмечая тесное сотрудничество между МООНЛ и Операцией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ), а также с правительствами соседних стран в процессе координации деятельности по обеспечению безопасности в пограничных районах в субрегионе,

отмечая, что МООНЛ завершила третий этап сокращения численности своего личного состава в соответствии с рекомендацией Генерального секретаря, содержащейся в его специальном докладе от 10 июня 2009 года (S/2009/299), и приветствуя начало процесса планирования передачи функций по обеспечению безопасности от МООНЛ национальным властям,

с озабоченностью отмечая задержки в подготовке к проведению в октябре 2011 года всеобщих президентских выборов и выборов в законодательные органы и подчеркивая, что ответственность за подготовку и проведение выборов несут либерийские власти при поддержке со стороны международного сообщества,

ссылаясь на свои резолюции 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009) и 1889 (2009) о женщинах, мире и безопасности, осуждая продолжающееся сексуальное насилие, приветствуя усилия, которые МООНЛ и правительство Либерии продолжают прилагать в целях поощрения и защиты прав гражданского населения, в частности женщин и детей, признавая, что в деле решения серьезных проблем гендерного насилия и сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств сохраняются трудности, и призывая государства-члены активнее поддерживать усилия правительства,

приветствуя усилия по созданию Независимой национальной комиссии по правам человека и отмечая, что в полной мере функционирующая Комиссия

по правам человека может играть важную роль в качестве одного из главных открытых для широких слоев населения учреждений по правам человека, а также как механизм мониторинга осуществления рекомендаций Комиссии по установлению истины и примирению и принятия дальнейших мер,

вновь заявляя о сохраняющейся необходимости оказания поддержки со стороны МООНЛ в обеспечении безопасности Специального суда по Сьерра-Леоне, при условии проведения периодических обзоров по мере продолжения Судом его работы,

определяя, что ситуация в Либерии продолжает представлять собой угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* продлить срок действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) до 30 сентября 2011 года;

2. *уполномочивает* МООНЛ оказать правительству Либерии — по его просьбе — содействие в связи с проведением в 2011 году всеобщих президентских выборов и выборов в законодательные органы путем предоставления материально-технической поддержки, особенно для облегчения доступа в отдаленные районы, путем координации международной помощи в проведении выборов и предоставления либерийским учреждениям и политическим партиям помощи в создании атмосферы, способствующей проведению выборов в мирной обстановке;

3. *призывает* либерийские власти обеспечить окончательное решение остающихся вопросов, связанных с проведением выборов, с тем чтобы облегчить надлежащую подготовку к выборам;

4. *одобряет далее* рекомендацию Генерального секретаря о том, чтобы проведение свободных, справедливых и мирных выборов стало одним из основных контрольных показателей для сокращения численности МООНЛ в будущем;

5. *предлагает* МООНЛ и правительству Либерии продолжать продвигаться вперед в планировании переходного этапа, особенно в целях проведения комплексной оценки ситуации и выявления основных пробелов, которые необходимо устранить для содействия успешному осуществлению перехода, и просит Генерального секретаря подготовить на переходный период, в координации с правительством Либерии, совместный план передачи ответственности за внутреннюю безопасность от МООНЛ соответствующим национальным властям и регулярно представлять информацию о достигнутом прогрессе в деле его подготовки и, в соответствующих случаях, о его практической реализации;

6. *вновь подтверждает* свое намерение уполномочить Генерального секретаря передислоцировать, по мере необходимости, военнослужащих между МООНЛ и ОООНКИ на временной основе в соответствии с положениями резолюции 1609 (2005) и призывает предоставляющие войска страны поддерживать усилия Генерального секретаря в этой связи;

7. *подчеркивает* необходимость последовательного и комплексного подхода к поддержанию мира, миростроительству и развитию для обеспечения

эффективности мер реагирования на постконфликтные ситуации, просит Генерального секретаря координировать действия и сотрудничать с Комиссией по миростроительству (КМС) и предлагает КМС, после обстоятельных консультаций с правительством Либерии, представить доклад о выводах ее недавно направленной миссии и вынесенных ею рекомендациях относительно того, как она может наилучшим образом ускорить прогресс, в первую очередь в деле реформирования органов безопасности, а также обеспечения верховенства права и национального примирения;

8. *особо указывает* на важность регулярного обновления и полного соответствия военной концепции операций и правил применения вооруженной силы положениям настоящей резолюции и просит Генерального секретаря докладывать об этом Совету Безопасности и предоставляющим войска странам;

9. *просит далее* Генерального секретаря продолжать следить за прогрессом в достижении основных контрольных показателей, в частности за прогрессом в подготовке к выборам 2011 года и за прогрессом в наращивании потенциала Либерийской национальной полиции, и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы полицейский компонент МООНЛ располагал, в соответствии со своим мандатом, необходимыми специалистами, в том числе гражданскими специалистами, и просит далее пересмотреть действующие контрольные показатели, с тем чтобы включить в них контрольные показатели на переходный период, и регулярно докладывать о прогрессе Совету Безопасности;

10. *призывает* правительство Либерии, действуя в координации с МООНЛ, страновой группой Организации Объединенных Наций и международными партнерами, активизировать усилия по укреплению институтов национальной безопасности и верховенства права, которые должны работать в полную силу и независимо друг от друга, и с этой целью рекомендует на скоординированной основе добиваться прогресса в осуществлении всех планов развития органов безопасности и правосудия;

11. *просит далее* Генерального секретаря регулярно информировать Совет о ситуации на местах в период, когда Либерия вступает в этот очередной важнейший этап, и представить доклад к середине срока — к 15 февраля 2011 года — и доклад о вопросах, затронутых в пунктах 2, 5 и 9, — к 15 августа 2011 года;

12. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.